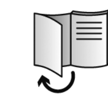
**TARGA GMBH**
Lange Wende 41
D-59494 Soest

Last Information Update · Seneste informationsopdatering ·
Stand der Informationen:
08 / 2012 · Ident.-No.: SFR 2.4 B1 082012-1

IAN 75760

SILVERCREST®






# Wireless Stereo Headphones SFR 2.4 B1

GB IE
## Wireless Stereo Headphones
User manual and service information

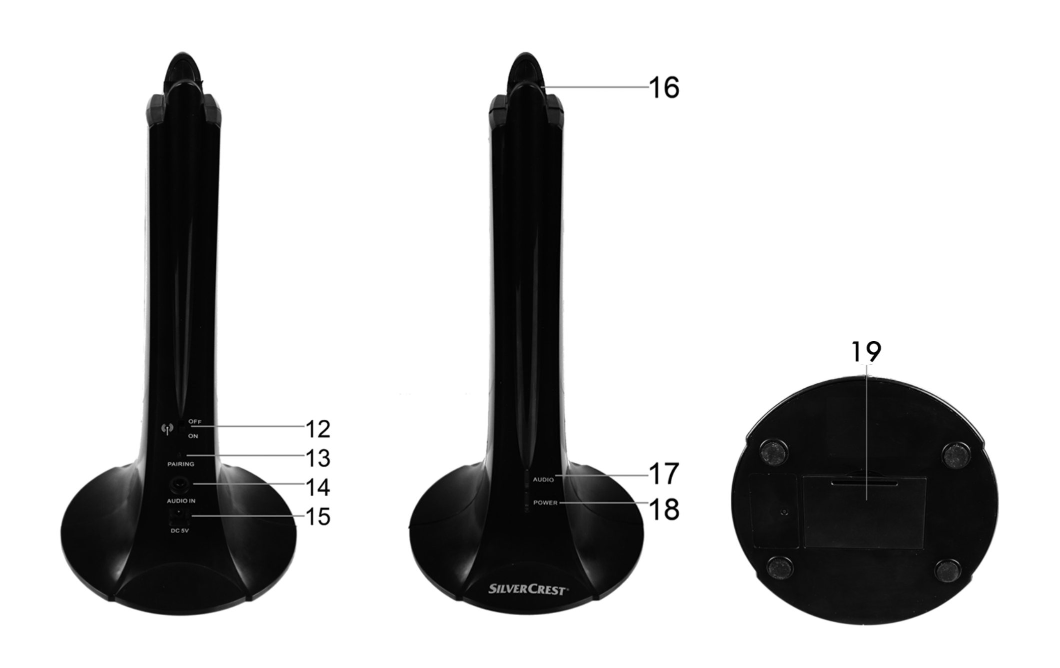
DE AT
## Stereo-Funkkopfhörer
Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

DK
## Trådløse stereo-høretelefoner
Brugervejledning og serviceinformation

IAN 75760




1
2
3
4
5
SCAN
FM
WL
6
7
8
9
10
DC1/DC2
11


OFF
ON
PAIRING
AUDIO IN
DC 5V
12
13
14
15
16
AUDIO
POWER
17
18
SILVERCREST
19

v 1.45

# Table of Contents

## Introduction

Thank you for choosing a SilverCrest product.

These SilverCrest Wireless Headphones SFR 2.4 B1 have been designed for receiving wireless high-quality stereo sound from audio playback devices. The range of the wireless signals is up to 85 m (255 ft) outdoors and 25 m (75 ft) indoors under optimum conditions, depending on the environment. The device also features an FM radio receiver.

## Intended Use

This device is a consumer electronics device. The SilverCrest Wireless Headphones have been designed for cable-free transmission of audio signals. Furthermore, the Wireless Headphones feature a radio function. They may only be used for private use, not industrial or commercial purposes. The device may not be used outdoors or in tropical climates. Only external devices that comply with safety standards and are compatible with this device in terms of electromagnetic compatibility and shielding may be used. This device fulfils all relevant norms and standards associated with CE Conformity. Any unauthorised modifications to the device may result in these directives no longer being met, and the manufacturer will not be liable for any damage or injury resulting from unauthorised modification. Only use the accessories recommended by the manufacturer.

Please observe the regulations and laws in the country of use.

## Package Contents



Wireless headphones SFR 2.4 B1



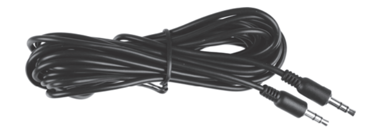

Transmitter cradle



Power adapter Taiytech TYTE70500050EU



Audio cable, 2m (6,5 ft), 3.5 mm stereo jack to 3.5 mm stereo jack



Audio cable, 4m (13,1 ft),
3.5 mm stereo jack to 3.5 mm stereo jack



Adapter cable 3.5 mm stereo jack socket to 2x Cinch plugs



Adapter,
3.5 mm stereo jack socket to 6.3 mm stereo jack

User's manual (not shown)

# Technical Specifications

| Model | Wireless stereo headphones SFR 2.4 A1 with FM radio |
|---|---|
| Frequency response | 22 - 20,000 Hz |
| Signal to noise ratio | 50 dB |
| R/L channel separation | 30 dB |
| Carrier frequency | 2.40 – 2.48 GHz (WLAN hopping) |
| Modulation | digital |
| Maximum transmission power | 9.9 dBm |
| Radio tuning band | FM Radio 87.5 MHz to 108 MHz |
| Transmission range | up to 85m (255 ft) under optimum conditions |
| Broadband characteristics voltage | 327 mV |
| Connectors and ports | 1 x stereo Audio-In 3.5 mm jack (headphones)<br>1 x stereo Audio-In 3.5 mm jack (transmitter)<br>1 x 5V DC-In |
| Power supply | Power adapter (for transmitter cradle)<br>Manufacturer: Taiytech<br>Type EU: TYTE70500050EU<br>Type UK: TYTE70500050UK<br>Input: 100-240VAC, 50/60Hz, 0.2A<br>Output: 5V⎓, 500 mA |
| Rechargeable battery/battery operation | Rechargeable Lithium-Ion battery, 3.7V, 900 mAh (built-in in headphones)<br>Alternative power supply for headphones: 2x AAA R03/LR03 batteries (not included in the package)<br>Alternative power supply for transmitter cradle: 3x AAA R03/LR03 batteries (not included in the package) |
| Operating temperature | 5 to 40 °C (max. 90 % rel. humidity) |
| Storage temperature | 5 to 40 °C (max. 90 % rel. humidity) |
| Weights (without batteries) | Headphones: 275 g<br>Transmitter cradle: 143 g |
| Dimensions (W x H x D) | Transmitter cradle: 120 x 245 x 118 mm<br>Headphones: 205 x 200 x 85 mm |

## Non-Compliant Radio Tuner Frequency Bands

The technical design of the device may allow a frequency band outside the permitted frequency band limits to be received in certain countries. In some countries, different local regulations may apply for the assigned broadcasting frequency bands. Please note that you are not allowed to process, pass to third-parties or in any form use any information that you receive outside the assigned broadcasting band.

## Safety Instructions

Before you use this device for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential that you also hand over this manual.



This symbol indicates important information for safe operation of the device and the safety of the user.



This symbol indicates other important information on the topic.



### Warning: Mains Isolation

The On/Off switch of this device does not fully disconnect the device from the mains. Furthermore, the device consumes electricity in the Standby mode. In order to completely disconnect the device from the mains, the power adapter must be pulled out from the wall outlet. For this reason, the device should be positioned such that unobstructed access to the wall outlet is ensured, so that the power plug can be immediately pulled out in an emergency situation. To avoid the risk of fire if the device is not going to be used for a long while (e.g. during holidays), it should always be disconnected from the power socket.

Do not open the housing of the power adapter - it contains no serviceable parts! Opening the housing exposes you to lethal electric shocks.

Before stormy weather when there is the risk of lightning, disconnect the device from the power supply.

Use only the original power adapter. For more information, please see “Power supply” on page 6.

## Risks Associated With High Noise levels



Exercise caution when using headphones. Listening at high volume can damage your hearing.

In accordance with safety regulations the maximum permitted noise level is 100 dB(A). The device fully complies with these legal requirements.

Do not use the headphones at high volume levels, otherwise you will damage your hearing and possibly disturb other people. In dangerous situations, e.g. on the road or when operating machines, do not use the headphones. Although the device is designed to enable you to perceive external noise, never adjust the volume to such a high level that you are not capable of hearing what is happening around you.

## Operating Environment

Position the device on a stable, flat surface and do not place any objects on the device. The device is not designed for use in environments with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms), and must be kept free of dust. Operating temperature and operating humidity: 5 °C to 40 °C, max. 90% RH

Always make sure that:

- no direct heat sources (e.g. radiators) can affect the device;
- the device is not exposed to direct sunlight or artificial light;
- contact with spray, dripping water and corrosive liquids is avoided and the device is never operated near water, in particular the device may never be immersed in liquids (do not place any objects containing liquids, such as vases or drinks, near the device);
- the device is never placed in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers);
- no fire hazards (e.g. burning candles) are placed on or near the device;
- no foreign bodies are introduced into the device;
- the device is not subjected to extreme temperature changes.
- the device is not subject to excessive shocks and vibrations;



## Children

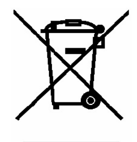
Electrical devices do not belong in the hands of children. Do not allow children to use electrical devices when not under supervision. Children may not always recognize potential hazards. Batteries and small parts represent potential choking hazards. Keep batteries out of the reach of children. If a battery is swallowed, seek medical help immediately. Keep the packaging away from children too as there is a risk of suffocation.



## Conventional and Rechargeable Batteries

These headphones use a built-in rechargeable Lithium-Ion battery. The rechargeable battery may only be removed or replaced by an authorized service centre.

Insert the batteries with the correct polarity. Refer to the polarity markings inside the battery compartment. Do not try to recharge the batteries and do not throw batteries into the fire. Do not mix battery types (old and new or carbon and alkaline, etc.). Remove the batteries when the device is not to be used for a long time. Improper use may cause explosions and danger to life.



*Respect the environment. Old batteries do not belong in the domestic waste. They must be handed in to a collection point for waste batteries.*



## RF Interface

Turn the device off when onboard an aircraft, in a hospital, in an operating theatre or in the vicinity of medical electronic equipment. The RF signals may interfere with the functionality of sensitive devices. Place the device at least 20 cm (8 inches) away from pacemakers, as the RF signals may interfere with the functionality of the pacemaker. The transmitted RF signals can cause interference with hearing aids. Do not place the device with the wireless adapter turned on near flammable gases or in a potentially explosive area (e.g. a paint shop), as the transmitted RF signals may cause explosions or fire.

The range of the radio wave signals depends on environmental conditions. When data is transmitted via a wireless connection it may also be received by unauthorized parties. The manufacturer is not liable for any interference caused to RF or TV signals as a result of unauthorized modifications to this device. Furthermore, the manufacturer does not assume any liability for replacing any cables or devices that have not been specifically approved by the manufacturer. The user is solely responsible and liable for troubleshooting any interference caused by unauthorized modification of this device and for replacing appliances.

## Connectors and Controls

### Headphones




1 Charger connection

2 Radio and RF signal reception indicator

3 PAIRING (Synchronise headphones with transmitter cradle)

4 Volume control

5 SCAN (Search for radio station)

6 FM – WL (Mode selection switch)

7 Headphones audio input socket

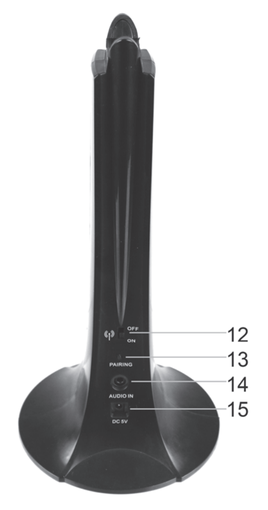
8 Headphones power indicator

9 ON/OFF (Headphones On/Off button)

10 Power source DC1/DC2 selection switch

11 Removable ear cushion pad with battery compartment

## Transmitter cradle (Back Panel)



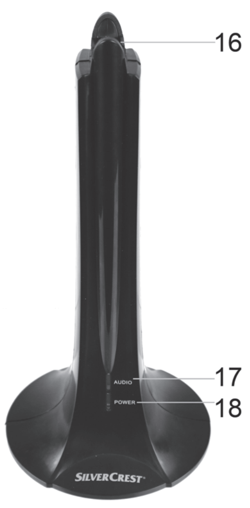

12 On/Off button for transmitter cradle send mode

13 "PAIRING" synchronisation button

14 Transmitter cradle audio input socket

15 Power socket

## Transmitter cradle (Front Panel)

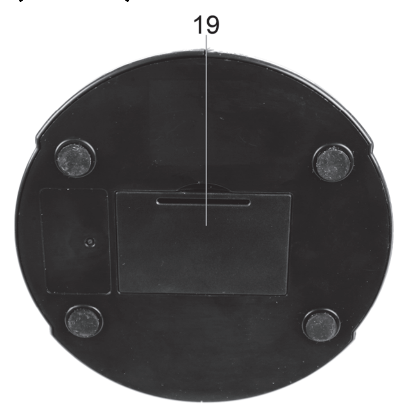



16 Transmitter cradle charging connection

17 Transmitter cradle send indicator (AUDIO)

18 Transmitter cradle power and charging indicator (POWER)

## Transmitter cradle (Bottom)




19 Battery compartment

## LED Indicators on the Headphones

The headphones have two LED indicators: the power indicator (8) and the radio and RF signal reception indicator (2). The following table contains a description of their meaning depending on their colour and status:

| **LED indicator** | **Status** | **Description** |
|---|---|---|
| Power indicator (8) | On, orange | The headphones are powered on. |
| | Off | The headphones are powered off. |
| Reception indicator (2) | Blinking, green | Attempting to establish a connection with the transmitter cradle. |
| | On, green | The RF link to the transmitter cradle has been established or a broadcasting station has been found. |
| | On, orange | The RF link to the transmitter cradle has been established. However, the transmitter cradle is not receiving an audio signal from an external audio source (e.g. your hi-fi equipment). |

## Transmitter cradle LED Indicators

The transmitter cradle has two LED indicators: the power/charging indicator POWER (18) and the RF send indicator AUDIO (17). The following table contains a description of their meaning depending on their colour and status:

| LED indicator | Status | Description |
|---|---|---|
| AUDIO (17) | Blinking, green | Attempting to establish a connection with the headphones. |
| | On, orange | There is a transmission fault from the external audio source (e.g. your hi-fi equipment) to the transmitter cradle. |
| | On, green | A connection to the headphones has been established and audio data is being sent to the headphones. |
| POWER (18) | On, orange | The headphones battery is being charged. If the battery is fully charged, the indicator changes to green again. |
| | On, green | The transmitter cradle is powered via the power adapter. |
| | Off | The transmitter cradle is not powered via the power adapter. |

# Before Getting Started

## Connecting the Transmitter Cradle

To connect to hi-fi equipment, use one of the supplied audio cables (see page 5 – "Package Contents").

1. Connect one end of the audio cable to the audio input socket (14).
2. Connect the other end of the cable to the headphones output socket of your hi-fi equipment.

   If your hi-fi equipment has a 6.3 mm jack socket, connect the adapter plug (see page 5 – "Package Contents") to the audio cable.

   You may also connect the adapter cable (see page 5 – "Package Contents") to the cable to use the Cinch audio outputs of your hi-fi equipment.
3. Plug the small plug at the cable end of the mains adapter into the power socket (15).
4. Plug the power adapter into a wall outlet.




5. Turn on the transmitter cradle. See page 16 – "Powering the Transmitter Cradle On".



*As soon as you connect the power adapter to the transmitter cradle and the mains, the transmitter cradle power indicator (18) lights up green. This is independent of the position of the On/Off switch (12).*



*Only use the power adapter indoors.*

## Charging the Battery of the Wireless Headphones

Please charge the battery before using the product for the first time. A charging cycle takes approx. four hours.

Connect the power adapter to the transmitter cradle and to a wall outlet (see page 14 – "Connecting the Transmitter Cradle").

1. Place the headphones onto the cradle as shown below. The charging contacts (16) of the transmitter cradle must touch the charging contacts of the headphones (1).




The power and charge indicator (18) of the transmitter cradle will light up orange while the battery is charging. When the charging process is completed, the power and charge indicator will light up green.



*If you place the headphones onto the transmitter cradle while they are switched on, they will be switched off automatically.*

# Getting Started

## Powering the Headphones On/Off

If the battery level of the headphones is high enough (the power and charge indicator (18) on the transmitter must light green), you may remove the headphones from the transmitter cradle.

You may optionally power the headphones using conventional batteries. For more information, see the information on page 19 – "Battery Operation".

1. Press the On/Off button (9) of the headphones once to switch them on. The power indicator (8) will light up orange.
2. Keep the On/Off button (9) on the headphones pressed for a few seconds to switch them back off. The power indicator (8) then goes out.



*Please remember to set the correct position for the Power source DC1/DC2 selection switch (10). When set at DC2 position, the device will power on only if charged batteries have been inserted into the headphones. Please also see page 20 – "Powering the Headphones by Using Batteries".*



*In wireless mode, if no audio signal is received for 5 minutes, the headphones switch off automatically. You will have to switch the headphones on again next time you use them.*

## Selecting the Operating Mode

1. Slide the mode selection switch (6) to the "WL" position to use the wireless headphones to listen to an external audio source (e.g. your hi-fi equipment).
2. Slide the mode selection switch (6) to the "FM" position to receive your favourite FM radio programmes.

## Powering the Transmitter Cradle On

1. To power the transmitter cradle on, slide the On/Off switch (12) to the "ON" position.

   After powering on, the send indicator (17) blinks green. This indicates that the transmitter cradle is attempting to establish a connection with the headphones. See also the description on page 17 – "Synchronising the Headphones and Transmitter Cradle".



*Synchronising the transmitter cradle and the headphones can take a while.*



*If no audio signal is received, the transmitter cradle automatically disconnects the RF link after 10 minutes. Once the audio signal is reactivated, the RF link is restored automatically.*

## Powering the Transmitter Cradle Off

You may power the transmitter cradle off whenever it is not needed. When powered off, it will not transmit any RF signals but the headphones battery will still be charged.

1. Slide the On/Off switch (12) on the transmitter cradle to the "OFF" position. The send indicator (17) on the transmitter goes out.

You may optionally power the transmitter cradle using conventional batteries. For more information see page 21 – "Powering the Transmitter Cradle Using Batteries".

## Synchronising the Headphones and Transmitter Cradle

After powering the headphones and the transmitter cradle on, both devices should synchronise automatically. This process may take a while (sometimes more than 1 minute), but normally you just have to be patient.

Under unfavourable circumstances, however, the audio signal may be subject to interference. This may happen if you are using a baby phone or a wireless keyboard and mouse set nearby. In this case you can synchronise the devices manually to locate an interference-free channel.

1. Power the transmitter cradle on by sliding the On/Off switch (12) on the transmitter cradle to the "ON" position.
2. Power on the connected audio source and start playback. The send indicator (17) on the transmitter cradle should light up green.
3. Slide the mode selection switch (6) of your headphones to the "WL" position.
4. Power the wireless headphones on by pressing the On/Off button (9) once.
5. Press and hold the synchronisation button (3) of the headphones and the synchronisation button (13) of the transmitter cradle for at least 1 second.

   The RF reception indicator on the headphones (2) and the send indicator on the transmitter cradle (17) start blinking. As soon as both devices have synchronised, both indicators will light up green.
6. If necessary, repeat step 5 if you are not satisfied with the reception quality or you still have interference from other devices.



*Synchronising the transmitter cradle and the headphones can take a while. If there are many wireless devices nearby using the 2.4 GHz RF technology, the transmitter cradle and headphones first have to find a free communications frequency. Any frequencies that are already occupied by other devices will not be used. This is also known as "WLAN Skipping and Hopping".*

## Adjusting the Volume

Turn the volume controller (4) into the + direction to increase the sound volume, or turn it to the - direction to lower the volume.

If you have connected your headphones to an external audio source, you may also adjust the volume directly on the audio source (e.g. by using the remote control of your hi-fi equipment). However, please remember that many audio devices provide a constant signal level on their Cinch audio outputs, thus not allowing a volume adjustment when using this type of connection.

## Receiving Radio Stations

You may change the operating mode of your headphones to FM radio reception at any time.

1. Power the headphones on by pressing the On/Off button (9) once. The power indicator (8) will light up orange.
2. Slide the mode selection switch (6) of your headphones to the “FM” position. The radio reception indicator (2) will not light up if no radio station has been tuned-in. It will light up green as soon as a station has been properly tuned in.
3. Press the SCAN button (5) on the headphones once to search for the next available station.



*During radio station scanning the radio reception indicator (2) will blink green.*

4. Each press of the SCAN button (5) will find the next available station until the end of the FM band has been reached. After this the scan will automatically continue from the beginning of the FM band.

The FM signal reception depends on environmental conditions. If the desired station cannot be received without noise or interference, try changing your location.

The last tuned-in station will not be saved when changing the operating mode or after powering the headphones off.

To use the built-in FM tuner it is not necessary to power the transmitter cradle on. You may turn it off by pressing the On/Off button (12).

## Using the Headphones with a Cable

If your location is close to the audio source and you don't wish to make portable use of your headphones, you may use them with a normal cable connection. In this case you don't need the wireless capabilities of the transmitter cradle.

For cable operation, use one of the supplied audio cables (see page 5 – "Package Contents").

1. Music output via the audio cable is possible while the headphones are powered off. To save battery power, press the On/Off button (9) to power the headphones off.
2. Connect one end of the audio cable to the audio input socket (7) of your headphones. Connect the other end of the cable to the headphones output socket of your hi-fi equipment.

   If your hi-fi equipment has a 6.3 mm stereo socket, connect the adapter plug (see page 5 – "Package Contents") to the cable.

   You may also connect the adapter cable (see page 5 – "Package Contents") to the cable to use any of the Cinch audio outputs of your hi-fi equipment.



*With this type of connection, the headphones work as a passive device. The volume adjustment on the headphones is restricted. You will need to adjust the volume on the audio source.*



*Switching to radio reception is not possible during cable operation. If you want to listen to radio stations, you must first disconnect the connection cable from the audio input socket (7) of your headphones.*

## Battery Operation

You may power both the transmitter cradle and the headphones using conventional batteries. Batteries are not included in the package.

Remove the batteries when the device is not to be used for a long time.



*Respect the environment. Old batteries do not belong in the domestic waste. They must be handed in to a collection point for waste batteries.*



*Rechargeable AAA batteries cannot be recharged when inserted into the device.*

## Powering the Headphones Using Batteries

The headphones battery compartment is located in the left earpiece.

1. Power the headphones off. To do this, keep the On/Off button (9) pressed for a few seconds.
2. Hold the left ear pad with your left hand. Using your other hand, carefully turn the ear pad clockwise and remove it (see the following figure).





*The ear cushion is fixed on a plastic frame. You need to remove this frame from the locking mechanism together with the ear cushion. Do not pull on the ear cushion itself.*

3. Insert two AAA batteries into the earpiece battery compartment. Make sure you match the correct polarity. Note the + and – icons on the batteries and inside the battery compartments.
4. Slide the function switch (10) to the “DC2” position to switch to battery mode.
5. Place the ear cushion onto the earpiece so that the locking noses of the plastic frame are inserted into the corresponding notches on the earpiece. Then turn the ear pad carefully counter-clockwise until it clicks into place.

To switch between conventional batteries and internal rechargeable battery operation you must select the proper position with the function switch (10).

- Position "DC1" represents internal rechargeable battery operation
- Position "DC2" represents conventional battery operation



*Pay attention to the proper setting of the function switch. If no batteries are inserted and you have left the function switch at the “DC2” position, the headphones will not power on.*

## Powering the Transmitter Cradle Using Batteries

The transmitter cradle battery compartment (19) is located on the bottom.

1. Remove any cable connections and turn the transmitter cradle upside down, holding it in your hand.
2. Open the battery compartment by sliding the lock of the compartment cover into the direction of the compartment. The cover can be opened and then removed.
3. Insert three AAA batteries into the battery compartment. Note the + and – icons on the batteries and inside the battery compartment.
4. Place the battery compartment cover over the battery compartment so that the locking nose of the cover is inserted into the corresponding notch on the transmitter cradle. Then close the battery compartment cover until it locks in place.



*If you have inserted batteries into the transmitter cradle and you connect the power adapter to the power socket (15), battery operation will be disabled automatically. This helps you to save battery power whenever the device is connected to the mains via the power adapter.*



*While the transmitter cradle is on battery power, it will not charge the built-in headphone battery.*

## Troubleshooting

You can solve most common problems yourself by using the following hints. If the problem persists after checking the suggested solutions, please contact our Service Hotline (see page 24). Do not attempt to repair the product yourself.

**The headphones do not power on, there are no indicator lights.**

- Recharge the built-in battery or insert conventional batteries.
- Check the position of the function switch (10). For conventional battery operation it must be set to the “DC2” position: for operation from the internal rechargeable battery it must be set to “DC1”.

**The headphones power on but there is no sound output.**

- Check that the transmitter cradle has been powered on and connected properly to your audio source. Start playback on the sound source.
- Check if the transmitter is sending an audio signal. The send indicator (17) should light up green.
- Check if the headphones and transmitter cradle have to be synchronised. See page 17– “Synchronising the Headphones and Transmitter Cradle”.
- Check if the audio source is playing an audio signal. You can use a connection cable to connect the headphones directly to the audio source.

**Unable to power the transmitter cradle on.**

- Did you connect the power adapter or are the inserted batteries sufficiently charged?

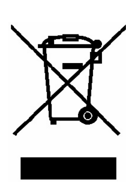
**Sound is interrupted or noisy.**

- The rechargeable battery or the inserted batteries of the headphones are depleted. Recharge the internal battery or replace the batteries with new batteries of the same type.
- You are outside the maximum range of the transmitter. Move closer to the transmitter cradle.

## Maintenance / Cleaning

Repairs are required when this device has been damaged in any way, for example when liquid has entered the product, when the product has been exposed to rain or moisture, when the product does not work normally or if the product has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, switch off the device immediately. In these cases the device may no longer be used until it has been inspected by authorized service personnel. Please contact qualified personnel when repair is needed. Never open the housing of the device, or the accessories. Only use a clean, dry cloth for cleaning. Never use any corrosive liquids.

## Environmental Considerations and Recycling



If the product is labelled with a crossed-out wheelie bin, it is subject to the European Directive 2002/96/EC. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at designated disposal points. The correct disposal of old devices in this manner will prevent environmental pollution and human health hazards. For further information about proper disposal contact your local authorities, waste disposal office or the shop where you bought the device.

Remember to protect the environment. Used batteries should not be disposed of in household waste. They must be taken to a collection point for old batteries. Please note that only discharged batteries may be deposited in battery recycling bins. Care must be taken to ensure that batteries that are not fully discharged do not short circuit.

Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner. Cardboard can be put out for municipal paper collections or brought to public collection points for recycling. Films and plastic used for packaging the device are collected by your local disposal services and disposed of in an environmentally compatible manner.



*The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal.*

## Conformity

This device complies with the basic and other relevant requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC and RoHS II Directive 2011/65/EU. The product also fulfils Ecological Design Directive 2009/125/EC with the implementing order 278/2009 and 1275/2008. The corresponding Declaration of Conformity can be found at the end of this User's Manual.

# Warranty and servicing information

## Warranty of Targa GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

### Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

### Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

### Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

## Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



## Service

| | | |
|---|---|---|
| GB | Phone: | 0207 – 36 50 744 |
| | E-Mail: | service.GB@targa-online.com |
| IE | Phone: | 01 – 242 15 83 |
| | E-Mail: | service.IE@targa-online.com |
| MT | Phone: | 800 – 62 175 |
| | E-Mail: | service.MT@targa-online.com |
| CY | Phone: | 800 – 92 496 |
| | E-Mail: | service.CY@targa-online.com |

**IAN: 75760**



## Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

# Indholdsfortegnelse

## Indledning

Tak, fordi du har valgt et SilverCrest-produkt.

Disse SilverCrest Wireless hovedtelefoner SFR 2.4 B1 er designet til at modtage trådløs stereolyd i høj kvalitet fra anordninger til lydafspilning. Rækkevidden for de trådløse signaler er op til 85 m (255 fod) udendørs og 25 m (75 fod) indendørs under optimale forhold, afhængig af omgivelserne. Apparatet er endvidere udstyret med FM-radiomodtager.

## Tilsigtet brug

Dette apparat er en forbrugerteknisk enhed. SilverCrest Wireless hovedtelefoner er designet til kabelfri overførsel af lydsignaler. Endvidere er de trådløse hovedtelefoner udstyret med en radiofunktion. De må kun anvendes til privat brug – ikke til industrielle eller kommercielle formål. Enheden må ikke anvendes udendørs eller i tropisk klima. Der må kun anvendes eksterne enheder, der overholder sikkerhedsstandarderne og som er kompatible med denne enhed i forbindelse med elektromagnetisk kompatibilitet og afskærmning. Enheden lever op til alle relevante normer og standarder i forbindelse med EU-overensstemmelse. Alle uautoriserede modifikationer på apparatet kan resultere i at disse direktiver ikke længere overholdes, og producenten er ikke ansvarlig for eventuelle person- eller tingsskader, der måtte opstå grundet sådanne uautoriserede modifikationer. Der må kun anvendes tilbehør, som anbefales af producenten.

Vær venligst opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

## Pakkens indhold



Trådløse hovedtelefoner SFR 2.4 B1



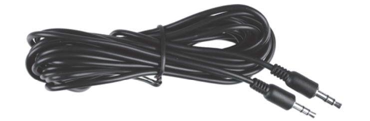

Senderbase



Strømadapter Taiytech TYTE70500050EU



Lydkabel, 2 m (6,5 fod), 3,5 mm stereostik



Lydkabel, 4m (13,1 fod), 3,5 mm stereostik



Adapterkabel 3,5 mm stereostik til 2x jackstik



Adapter 3,5 mm stereostik til 6,3 mm stereostik

Brugervejledning (ikke vist)

## Tekniske specifikationer

| Model | Trådløse stereohovedtelefoner SFR 2.4 B1 med FM-radio |
|---|---|
| Frekvensresponse | 22 – 20.000 Hz |
| Signal-til-støj forhold | 50 dB |
| H/V kanalopdeling | 30 dB |
| Bærefrekvens | 2,40 - 2,48 GHz (WLAN-hopping) |
| Modulation | digital |
| Maksimal sendestyrke | 9,9 dBm |
| Radiotuningsbånd | FM-radio 87,5 MHz til 108 MHz |
| Senderækkevidde | op til 85 m (255 fod) under optimale forhold |
| Bredbåndskendetegnsspænding | 327 mV |
| Stik og porte | 1 stk. stereo Audio-In 3,5 mm jackstik (hovedtelefoner)<br>1 stk. stereo Audio-In 3,5 mm jackstik (sender)<br>1 stk. 5 V DC-In |
| Strømforsyning | Strømadapter (til opladerbase)<br>Producent: Taiytech<br>Type EU: TYTE70500050EU<br>Type UK: TYTE70500050UK<br>Input: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 0,2A<br>Output: 5V⎓, 500 mA |
| Brug af genopladeligt/almindeligt batteri | Genopladeligt Lithium-ion-batteri, 3,7V, 900 mAh (indbygget i hovedtelefonerne)<br>Alternativ strømforsyning af hovedtelefonerne: 2 stk. AAA R03/LR03-batterier (ikke vedlagt)<br>Alternativ strømforsyning af senderbasen: 3 stk. AAA R03/LR03-batterier (ikke vedlagt) |
| Betjeningstemperatur | +5° C til +40° C (maks. 90 % relativ luftfugtighed). |
| Opbevaringstemperatur | +5° C til +40° C (maks. 90 % relativ luftfugtighed). |
| Vægt<br>(uden batterier) | Hovedtelefoner: 275 g<br>Senderbase: 143 g |
| Mål (B x H x D) | Senderbase: 120 x 245 x 118 mm<br>Hovedtelefoner: 205 x 200 x 85 mm |

## Ikke-kompatible radiotunerfrekvensbånd

Apparatets tekniske design kan give mulighed for, at man kan modtage et frekvensbånd ud over de tilladte frekvensbåndgrænser i specifikke lande. I nogle lande kan der være gældende, lokale regler vedrørende tildelte sendefrekvensbånd. Bemærk venligst, at du ikke må behandle, videreformidle eller på nogen måde bruge oplysninger, som du modtager på frekvensbånd ud over det tildelte sendefrekvensbånd.

## Sikkerhedsvejledning

Før denne anordning benyttes første gang, bedes du læse de følgende noter i denne vejledning og overholder alle advarslerne, også selvom du er bekendt med håndtering af elektroniske anordninger. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger enheden eller giver den videre, er det yderst vigtigt, at du også videregiver denne vejledning.



Dette symbol angiver vigtige oplysninger til sikker betjening af apparatet og beskyttelse af brugeren.



Dette symbol betyder yderligere vigtige oplysninger om emnet.



### Advarsel: Netstrømsisolering

Afbryderkontakten på dette apparat afbryder ikke strømforsyningen til apparatet helt. Derudover bruger apparatet strøm i standby-tilstand. For at frakoble apparatet helt fra lysnettet skal du tage adapteren ud af stikkontakten. Derfor skal apparatet være placeret på en måde, så der er uhindret adgang til stikkontakten, så stikket straks kan trækkes ud i en nødsituation. Hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid (f.eks. i ferier), skal stikket altid tages ud af stikkontakten for at undgå brandfare.

Adskil ikke strømadapterens dele (den indeholder ingen vedligeholdelsesdele)! Åbning af kabinetter udgør risiko for livsfarlige elektriske stød.

Før tordenvejr, hvor der er fare for lynnedslag, skal apparatet frakobles fra strømforsyningen.

Brug kun den originale strømadapter. For yderligere oplysninger henvises til “Strømforsyning” på side 30.

## Risici i forbindelse med høje støjniveauer



Hovedtelefoner skal bruges med forsigtighed. Udsættelse for høje lydstyrker kan forårsage høreskader.

I henhold til sikkerhedsbestemmelserne er det maksimalt tilladte støjniveau 100 dB(A). Anordningen overholder til fulde disse lovmæssige bestemmelser.

Brug ikke hovedtelefonerne ved høj lydstyrke, da du ellers vil skade din hørelse og muligvis forstyrre andre mennesker. I farlige situationer, f.eks. ved færdsel på vej eller betjening af maskiner, må der ikke bæres hovedtelefoner. Skønt anordningen er designet til at gøre det muligt for dig at opfatte ekstern støj, skal du aldrig justere lydstyrken til et sådan niveau, at du ikke er i stand til at høre, hvad der sker omkring dig.

## Betjeningsforhold

Sæt enheden på et stabilt, fladt underlag, og læg ikke genstande oven på den. Anordningen er ikke konstrueret til brug i miljøer, hvor temperaturerne er høje, eller hvor luftfugtigheden er høj (eks. badeværelser), eller hvor det støver meget. Anvendelsestemperatur og luftfugtighed: 5 - 40° C, maks. 90% RH

Sørg altid for, at:

- der ikke er direkte varmekilder (f.eks. radiatorer), som kan påvirke apparatet
- apparatet ikke udsættes for direkte sollys eller kunstigt lys
- kontakt med stænk, vanddryp og nedbrydende væsker undgås, og at apparatet aldrig betjenes i nærheden af vand; særlig må apparatet aldrig nedsænkes i væsker (placér ikke beholdere med væske, såsom vaser eller drikkevarer, i nærheden af apparatet)
- Anordningen må aldrig placeres i umiddelbar nærhed af magnetiske felter (eks. højttalere);
- Ingen brandbare objekter (eks. brændende lys) må placeres på eller i nærheden af anordningen;
- der ikke indføres fremmedlegemer i apparatet
- apparatet ikke udsættes for ekstreme temperaturudsving.
- apparatet ikke udsættes for kraftige stødpåvirkninger eller vibrationer.



## Børn

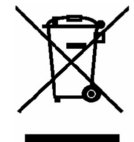
Elektriske apparater hører ikke til i hænderne på børn. Tillad ikke at børn anvender elektriske anordninger, når de ikke er under opsyn. Børn genkender ikke altid potentielle farer. Batterier og smådele er forbundet med kvælningsfare. Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Hvis et batteri sluges, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp. Hold også emballagen væk fra børn, da der er risiko for kvælning.



## Almindelige og genopladelige batterier

Disse hovedtelefoner kører på et indbygget, genopladeligt Lithium-ion-batteri. Dette genopladelige batteri må kun fjernes eller udskiftes af et autoriseret servicecenter.

Isæt batterier med den korrekte polaritet. Se polaritetsmarkeringer inde i batterirummet. Forsøg ikke at genoplade batterierne og smid ikke batterier i åbn ild. Bland ikke batterityper (gamle og nye eller kul og alkaline etc.). Fjern batterierne når anordningen ikke anvendes i en længere periode. Forkert brug kan forårsage eksplosioner og livsfare.



*Pas på miljøet. Brugte batterier hører ikke til mellem husholdningsaffaldet. De skal lægges i særlige batteriindsamlingskasser.*



## RF-interface

Sluk for apparatet om bord på et fly, på et hospital, i en operationsstue eller i nærheden af medicinsk, elektronisk udstyr. RF-signalerne kan forstyrre følsomt udstyrs funktion. Placer enheden mindst 20 cm (8 tommer) fra pacemakere, da RF-signalerne kan forstyrre pacemakerens funktion. De udsendte RF-signaler kan forstyrre høreapparater. Placer ikke enheden med den trådløse adapter slået til i nærheden af brændbare gasser eller i potentielt eksplosive områder (f.eks. et malerværksted), da de udsendte RF-signaler kan forårsage eksplosioner eller brand.

Radiobølgernes rækkevidde afhænger af de omgivende forhold. Når data sendes via en trådløs forbindelse, kan de også modtages af uautoriserede parter. Producenten påtager sig intet ansvar for interferens forårsaget af RF- eller tv-signaler på grund af uautoriserede modifikationer af dette apparat. Desuden påtager producenten sig intet ansvar for udskiftning af ledninger eller apparater, som ikke er specifikt godkendt af producenten. Brugeren er ene og alene ansvarlig for at foretage fejlfinding i tilfælde af interferens, som skyldes uautoriserede modifikationer af enheden, og for eventuel udskiftning af apparater.

# Stikforbindelser og styringer

## Hovedtelefoner




1 Opladertilslutning

2 Radio- og RF-signalmodtagelsesindikator

3 PAIRING (synkronisering af hovedtelefoner med senderbasen)

4 Reguler lydstyrken

5 SCAN (søgning efter radiostationer)

6 FM – WL (tilstandsvælger)

7 Lydindgang for hovedtelefoner

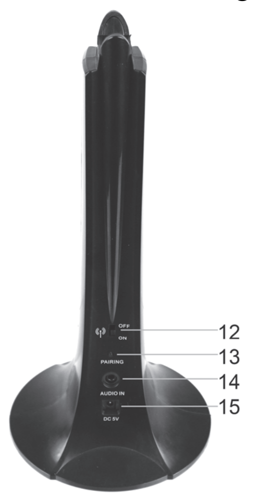
8 Strømindikator for hovedtelefoner

9 Afbryderkontakt (til hovedtelefoner)

10 Strømkilde DC1/DC2-vælgerkontakt

11 Aftagelige ørepuder med batterirum

## Senderbase (bagpanel)




12 Afbryderkontakt til senderbases sendetilstand

13 "PAIRING" synkroniseringsknap

14 Lydindgang til senderbase

15 Strømstik

## Senderbase (forpanel)

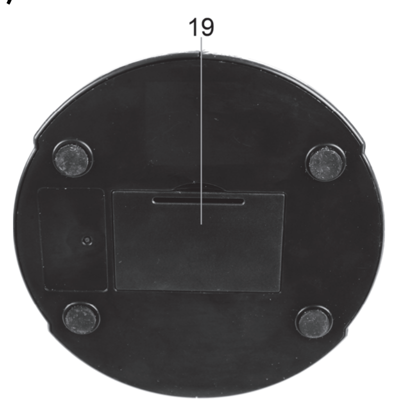



16 Opladningsforbindelse på senderbase

17 Send-indikator (AUDIO) på senderbase

18 Strøm- og opladningsindikator (POWER) på senderbase

## Senderbase (bund)




19 Batterirum

## LED-indikatorer på hovedtelefonerne

Hovedtelefonerne har to LED-indikatorer: Strømindikatoren (8) og radio-/RF-modtagelsesindikatoren (2). Nedenstående skema indeholder en beskrivelse af deres betydning alt efter farve og status:

| LED-indikator | Status | Beskrivelse |
|---|---|---|
| Strømindikator (8) | Tændt, orange | Hovedtelefonerne er tændt. |
| | Fra | Hovedtelefonerne er slukket. |
| Modtagelses-indikator (2) | Blinker grønt | Forsøger at etablere forbindelse med senderbasen. |
| | Tændt, grøn | RF-forbindelsen til senderbasen er blet oprettet eller der er fundet en radiostation. |
| | Tændt, orange | RF-forbindelsen til senderbasen er etableret. Men senderbasen modtager ikke lydsignaler fra en ekstern lydkilde (f.eks. dit hi-fi-udstyr). |

## LED-indikatorer på senderbasen

Senderbasen har to LED-indikatorer: Strøm/opladningsindikatoren POWER (18) og RF-sendindikatoren AUDIO (17). Nedenstående skema indeholder en beskrivelse af deres betydning alt efter farve og status:

| LED-indikator | Status | Beskrivelse |
|---|---|---|
| AUDIO (17) | Blinker grønt | Forsøger at etablere forbindelse til hovedtelefonerne. |
| | Tændt, orange | Der er en sendefejl fra den eksterne lydkilde (eksempelvis dit hi-fi-udstyr) til sendebasen. |
| | Tændt, grøn | Der er etableret forbindelse til hovedtelefonerne, og der sendes lyddata til hovedtelefonerne. |
| POWER (18) | Tændt, orange | Hovedtelefonernes batteri oplades. Hvis batteriet er fuldt opladt, skifter indikatoren til grøn igen. |
| | Tændt, grøn | Senderbasen strømforsynes via netstrømsadapteren. |
| | Fra | Senderbasen strømforsynes ikke via netstrømsadapteren. |

# Før ibrugtagning

## Tilslutning til senderbasen

Brug ét af de vedlagte lydkabler (se side 29 – "Pakkens indhold") for at tilslutte apparatet til hi-fi-udstyr.

1. Tilslut den ene ende af lydkablet til lydindgangsstikket (14).
2. Tilslut den anden ende af kablet til hovedtelefonudgangen på dit hi-fi-anlæg.

   Hvis der er et 6,3 mm stik på dit anlæg, skal du sætte adapterstikket på (se side 29 – "Pakkens indhold").

   Du kan også forbinde adapterkablet (se side 29 – "Pakkens indhold") til kablet ved brug af jack-lydudgangene på dit hi-fi-udstyr.
3. Tilslut det lille stik på kabelenden af strømadapteren til strømindgangen (15).
4. Slut strømadapteren til en stikkontakt.




5. Tænd for senderbasen. Se side 40 – "Tænde for senderbasen"



*Så snart du har tilsluttet strømadapteren til senderbasen og netstrømmen, lyser senderbasens strømindikator (18) grønt. Dette er uafhængigt af positionen for afbryderkontakten (12).*



*Strømadapteren må kun bruges indendørs.*

## Oplade batteriet til de trådløse hovedtelefoner

Oplad batteriet før du burger produktet første gang. En opladning tager omkring fire timer.

Tilslut strømadapteren til senderbasen og til en stikkontakt (se side 38 – "Tilslutning til senderbasen").

1. Placér hovedtelefonerne på opladeren som vist nedenfor. Opladerkontakterne (16) på senderbasen skal røre opladerkontakterne på hovedtelefonerne (1).




Strøm- og opladningsindikatoren (18) på senderbasen lyser orange, mens batteriet oplades. Når opladningen er færdig, vil strøm- og opladningsindikatoren lyse grønt.



*Hvis du placerer hovedtelefonerne på senderbasen, mens de er tændt, slukkes de automatisk.*

# Sådan kommer du i gang

## Tænde/slukke for hovedtelefonerne

Hvis batteriniveauet for hovedtelefonerne er højt nok (hvis strøm- og opladningsindikatoren (18) på senderen lyser grønt), kan du fjerne hovedtelefonerne fra senderbasen.

Du kan også vælge at strømforsyne hovedtelefonerne med almindelige batterier. Hvis du ønsker flere oplysninger, kan du læse på side 43 – "Batteridrift".

1. Tryk på afbryderkontakten (9) på hovedtelefonerne én gang for at tænde dem. Strømindikatoren (8) lyser orange.
2. Hold afbryderkontakten (9) på hovedtelefonerne nede i et par sekunder for at slukke dem igen. Strømindikatoren (8) slukker.



Husk at indstille strømkildevælgerkontakten DC1/DC2 (10) korrekt. I position DC2 tændes apparatet kun, hvis der er isat opladte batterier i hovedtelefonerne. Se også side 44 – "Strømforsyne hovedtelefonerne med batterier".



I trådløs tilstand slukker hovedtelefonerne automatisk, hvis der ikke er modtaget et signal i 5 minutter. Du skal tænde hovedtelefonerne igen, næste gang du vil bruge dem.

## Valg af betjeningstilstand

1. Skub modusvælgerkontakten (6) over på "WL" for at bruge de trådløse hovedtelefoner til at lytte til en ekstern lydkilde (f.eks. til hi-fi-udstyr).
2. Skub modusvælgerkontakten (6) over på "FM" for at modtage dine foretrukne FM-radioprogrammer.

## Tænde for senderbasen

1. Skub afbryderkontakten over på "ON" (12) for at tænde for senderbasen.

   Når den er tændt, blinker sendeindikatoren (17) grønt. Det angiver, at senderbasen forsøger at etablere kontakt til hovedtelefonerne. Se også beskrivelsen på side 41 – "Synkronisering af hovedtelefoner og senderbase".



*Synkronisering af senderbase og hovedtelefoner kan tage nogen tid.*



*Hvis der ikke modtages noget signal, afbryder senderbasen automatisk RF-forbindelsen efter 10 minutter. Når lydsignalet er genaktiveret, gendannes RF-forbindelsen automatisk.*

## Slukke for senderbasen

Du kan slukke for senderbasen, når den ikke skal bruges. Når den er slukket, sendes ingen RF-signaler, men hovedtelefonernes batteri oplades stadig.

1. Skub afbryderkontakten (12) på senderbasen over på "OFF". Sendeindikatoren (17) på senderen holder op med at blinke.

Alternativt kan du strømforsyne senderbasen med almindelige batterier. Hvis du vil vide mere, kan se side 45 – "Strømforsyn senderbasen med batterier".

## Synkronisering af hovedtelefoner og senderbase

Når hovedtelefonerne og senderbasen er tændt, bør de automatisk synkroniseres. Denne proces kan tage nogen tid (i visse tilfælde over 1 minut), men normalt skal man blot have en smule tålmodighed.

Ved uheldige forhold kan lydsignalet dog blive udsat for interferens. Det kan ske, hvis man burger en babyalarm eller et trådløst tastatur og mus i nærheden. I dette tilfælde kan man synkronisere apparaterne manuelt, så man kan finde en kanal uden interferens.

1. Tænd for senderbasen ved at skubbe afbryderkontakten (12) på senderbasen over på "ON".
2. Tænd for den tilsluttede lydkilde, og begynd afspilningen. Sendeindikatoren (17) på senderen lyser grønt.
3. Skub modusvælgerkontakten (6) på hovedtelefonerne over på "WL".
4. Tænd for de trådløse hovedtelefoner ved at trykke én gang på afbryderkontakten (9).
5. Tryk på synkroniseringsknappen (3) på hovedtelefonerne samtidig med synkroniseringsknappen (13) på senderbasen, og hold dem inde i mindst 1 sekund.

   RF-modtagelsesindikatoren på hovedtelefonerne (2) og sendeindikatoren på senderbasen (17) begynder at blinke. Så snart begge apparater er synkroniseret, lyser begge indikatorer grønt.
6. Om nødvendigt gentages trin 5, hvis du ikke er tilfreds med modtagelsens kvalitet, eller hvis du stadig er udsat for interferens fra andre apparater.



*Synkronisering af senderbase og hovedtelefoner kan tage nogen tid. Hvis der findes andre trådløse apparater i nærheden, der bruger 2,4 GHz RF-teknologi, skal man først finde en ledig kommunikationsfrekvens for senderbasen og hovedtelefonerne. Frekvenser, der allerede er optaget af andre apparater, bruges ikke. Det kendes som "WLAN-Skipping-and-Hopping".*

## Juster volumen

Drej volumenknappen (4) i +-retning for at øge lyden eller drej den mod - for at mindske lyden.

Hvis du har tilsluttet dine hovedtelefoner til en ekstern lydkilde, kan du også justere lydstyrken direkte på lydkilden (f.eks. ved hjælp af fjernbetjeningen på dit hi-fi-udstyr). Du skal dog huske på, at mange lydenheder udsender et konstant signalniveau i cinch-lydudgangene, hvorfor justering af lydstyrken ikke er mulig ved denne tilslutningstype.

## Modtage radiostationer

Du kan til enhver tid ændre modus på dine hovedtelefoner til FM-radiomodtagelse.

1. Tænd for hovedtelefonerne ved at trykke én gang på afbryderkontakten (9). Strømindikatoren (8) lyser orange.
2. Skub modusvælgerkontakten (6) på hovedtelefonerne over på "FM". Radiomodtagelsesindikatoren (2) lyser ikke, hvis der ikke er indstillet en radiokanal. Den lyser grønt, så snart der er stillet ind på en station.
3. Tryk én gang på SCAN-knappen (5) på hovedtelefonerne for at søge efter næste tilgængelige station.



Ved scanning efter radiostationer blinker radiomodtagelsesindikatoren (2) grønt.

4. Ved hvert tryk på SCAN-knappen (5) fortsættes til næste tilgængelige station, indtil enden af FM-båndet nås. Derefter fortsætter scanningen fra starten af FM-båndet.

FM-signalmodtagelsen afhænger af de omgivende forhold. Hvis den ønskede station ikke kan findes uden støj eller interferens, skal du prøve at gå et andet sted hen.

Den sidst indstillede station gemmes ikke, når der skiftes modus, eller når hovedtelefonerne slukkes.

Det er ikke nødvendigt at tænde for senderbasen for at kunne bruge den indbyggede FM-tuner. Den kan slukkes ved tryk på afbryderkontakten (12).

## Brug af hovedtelefonerne med ledning

Hvis du er placeret tæt på lydkilden, og du ikke vil kunne bevæge dig rundt med hovedtelefonerne, kan du bruge dem med almindelig ledningstilslutning. I dette tilfælde behøver du ikke at bruge den trådløse funktion i senderbasen.

Ved ledningstilslutning bruges ét af de vedlagte lydkabler (se side 29 – "Pakkens indhold").

1. Det er muligt at udsende musik via lydkablet, mens hovedtelefonerne er slukket. Tryk på afbryderkontakten (9) for at slukke for hovedtelefonerne og spare på batterierne.
2. Tilslut den ene ende af lydkablet til lydindgangen (7) på dine hovedtelefoner. Tilslut den anden ende af kablet til hovedtelefonudgangen på dit hi-fi-anlæg.

   Hvis der er et 6,3 mm stik på dit anlæg, skal du sætte adapterstikket på kablet (se side 29 – "Pakkens indhold").

   Du kan også forbinde adapterkablet (se side 29 – "Pakkens indhold") til kablet ved brug af jack-lydudgangene på dit hi-fi-udstyr.



*Med denne forbindelsestype fungerer hovedtelefonerne som en passiv enhed. Volumenjusteringen på hovedtelefonerne er ikke muligt. Du skal justere volumen på lydkilden.*

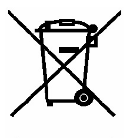


*Det er ikke muligt at skifte til radiomodtagelse ved ledningsdrift. Hvis du vil høre radio, skal du først tage ledningen ud af indgangen (7) på hovedtelefonerne.*

## Batteridrift

Alternativt kan du strømforsyne senderbasen og hovedtelefonerne med almindelige batterier. Batterier er ikke vedlagt i pakken.

Fjern batterierne når anordningen ikke anvendes i en længere periode.



*Pas på miljøet. Brugte batterier hører ikke til mellem husholdningsaffaldet. De skal lægges i særlige batteriindsamlingskasser.*



Genopladelige AAA-batterier kan ikke oplades, når de sættes ind i apparatet.

## Strømforsyn hovedtelefonerne med batterier

Hovedtelefonernes batterirum sidder i venstre ørestykke.

1. Sluk for hovedtelefonerne. For at gøre dette skal du holde afbryderkontakten (9) nede i et par sekunder.
2. Hold den venstre ørepude i venstre hånd. Brug den anden hånd til forsigtigt at dreje ørepuden med uret og fjerne den (se følgende figur).





Ørepuden sidder fast på plastikrammen. Du skal fjerne denne ramme fra låsemekanismen sammen med ørepuden. Træk ikke i selve ørepuden.

3. Sæt to AAA-batterier i ørestykkets batterirum. Sørg for, at de vender rigtigt. Bemærk tegnene + og - på batterierne samt inde i batterirummet.
4. Skub funktionsvælgeren (10) over på "DC2" for at skifte til batteridrift.
5. Placér ørepuden på ørestykket, så låsetapperne på plastikrammen går ind i de tilhørende indhak i ørestykket. Drej derefter forsigtigt ørepuden mod uret indtil den klikker på plads.

For at skifte mellem drift med almindelige batterier og interne, genopladelige batterier, skal du vælge den korrekte position ved hjælp af funktionsvælgeren (10).

- Position "DC1" repræsenterer brug af interne, genopladelige batterier
- Position "DC2" repræsenterer brug af almindelige batterier



*Vær opmærksom på, at du får indstillet funktionsvælgeren korrekt. Hvis der ikke er isat nogle batterier, og funktionsvælgeren står på "DC2", kan hovedtelefonerne ikke tændes.*

## Strømforsyn senderbasen med batterier

Senderbasens batterirum (19) sidder i bunden.

1. Fjern alle kabelforbindelser, og vend bunden i vejret på senderbasen med hånden.
2. Åbn batterirummet ved at skubbe låse på batterirumslåget i retning mod rummet. Låget kan åbnes og derefter fjernes.
3. Sæt tre AAA-batterier i batterirummet. Bemærk tegnene + og - på batterierne samt inde i batterirummet.
4. Sæt batterirumslåget over batterirummet, så låsetappen på låget går ind i det tilhørende hak på senderbasen. Luk dernæst batterirumslåget, indtil det klikker på plads.



*Hvis du har sat batterier i senderbasen, og du tilslutter strømadapteren til strømindtaget (15), slås batteridrift automatisk fra. Dette er med til at spare på batterierne, så længe apparatet er tilsluttet til lysnettet via strømadapteren.*



*Når senderbasen kører på batterier, oplader den ikke det indbyggede hovedtelefonbatteri.*

# Fejlfinding

Du kan løse de mest almindelige problemer selv, hvis du kigger i den følgende oversigt. Hvis problemet varer ved, efter de anbefalede løsninger er forsøgt, skal du kontakte vores service-hotline (se side 48). Forsøg ikke at reparere produktet selv.

**Hovedtelefonerne tænder ikke - alle indikatorlys er slukkede.**

- Genoplad det indbyggede batteri, eller sæt almindelige batterier i.
- Kontroller positionen på funktionskontakten (10). Ved normal batteridrift skal den stå på "DC2": ved drift via det interne, genopladelige batteri, skal den stå på "DC1".

**Der er strøm til hovedtelefonerne, men der høres ingen lyd.**

- Undersøg, om senderbasen er tændt og tilsluttet korrekt til din lydkilde. Start afspilning på lydkilden.
- Kontroller, om senderen udsender et lydsignal. Sendeindikatoren (17) skal lyse grønt.
- Kontroller, om hovedtelefonerne og senderbasen skal synkroniseres. Se side 41 – "synkronisering af hovedtelefoner og senderbase".
- Kontroller, om lydkilden afspiller et lydsignal. Du kan bruge et forbindelseskabel til at tilslutte hovedtelefonerne direkte til lydkilden.

**Senderbasen kan ikke tændes.**

- Har du tilsluttet strømadapteren, eller er de isatte batterier opladede?

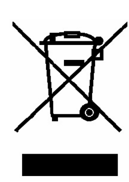
**Lyden afbrydes eller er støjfyldt.**

- Det genopladelige batteri eller de isatte batterier i hovedtelefonerne er brugt op. Genoplad det interne batteri, eller udskift batterierne med nye af samme type.
- Du er uden for senderens maksimale rækkevidde. Gå tættere på senderbasen.

## Vedligeholdelse/Rengøring

Apparatet skal repareres, hvis det på én eller anden måde er beskadiget, f.eks. hvis der er kommet væske ind i det, hvis det har været udsat for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt, eller hvis det er blevet tabt på gulvet. Hvis der bemærkes røg, unormale lyde eller lugte, skal anordningen øjeblikkeligt slukkes. I disse tilfælde må anordningen ikke længere anvendes, og den bør inspiceres af autoriseret servicepersonale. Kontakt et serviceværksted, hvis der er behov for reparation af apparatet. Huset og tilbehøret må aldrig åbnes. Brug kun en ren, tør klud til rengøring. Brug aldrig rengøringsmidler med nedbrydende effekt.

## Miljøhensyn og genbrug



Hvis produktet er mærket med en skraldespand med kryds over, skal det bortskaffes i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EC. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på godkendte genbrugsstationer. Den korrekte bortskaffelse af gamle enheder vil forhindre, at miljøet forurenes samt at mennesker udsættes for sundhedsfarer. Kontakt de kommunale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.

Husk at beskytte miljøet. Brugte batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De skal lægges i særlige batteriindsamlingskasser. Bemærk at kun afladte batterier må bortskaffes I batterigenbrugsbeholdere. Du skal sørge for at batterierne er helt afladte og ikke kortslutter.

Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Pap og karton kan bortskaffes separate ved at blive afleveret på særlige steder til dette. Film og plastic der anvendes til emballage på enheden bortskaffes på særlige steder til dette formål.



Det indbyggede, genopladelige batteri kan ikke tages ud ved bortskaffelse.

## Overensstemmelse

Dette apparat overholder de grundlæggende samt andre relevante krav i R&TTE-direktivet 1999/5/EC og RoHS II direktivet 2011/65/EU. Dette produkt opfylder også kravene i det økologiske designdirektiv 2009/125/EC med tillæg 278/2009 og 1275/2008. Den tilsvarende overensstemmelseserklæring findes til sidst i denne vejledning.

# Garanti- og serviceoplysninger

## Targa GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

### Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

### Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

### Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

### Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation eller online-hjælpen omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.



### Service

DK Telefon: 38 – 322 953

E-Mail: service.DK@targa-online.com

**IAN: 75760**



### Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

# Inhalt

## Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von SilverCrest entschieden haben.

Der SilverCrest Funkkopfhörer SFR 2.4 B1 ist für den Stereo-Empfang von Audiogeräten mit hoher Qualität und für einen kabellosen Betrieb konzipiert. Die Reichweite beträgt bei optimalen Bedingungen bis zu 85 m im Freien und 25 m im Haus (die Reichweite ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen). Darüber hinaus ist das Gerät mit einem UKW-Radioempfänger ausgestattet.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Der SilverCrest Funkkopfhörer dient zur drahtlosen Übertragung von Audiosignalen. Weiterhin verfügt der Funkkopfhörer über eine Radiofunktion. Es darf nur zu privaten, und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Das Gerät darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Es dürfen nur externe Geräte verwendet werden, die sicherheitstechnisch und hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit und Abschirmqualität dem vorliegenden Gerät entsprechen. Dieses Gerät erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei eigenmächtigen Änderungen des Gerätes ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet, und der Hersteller übernimmt keine Haftung für hieraus resultierende Sach- oder Personenschäden. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

## Lieferumfang



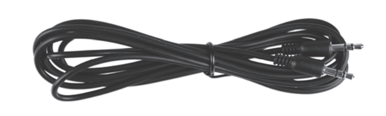
Funkkopfhörer SFR 2.4 B1



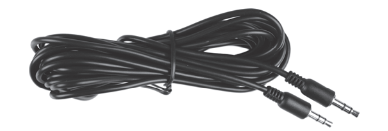

Basisstation



Steckernetzteil Taiytech TYTE70500050EU



Audiokabel, 2m, 3,5mm Klinkenstecker auf 3,5mm Klinkenstecker



Audiokabel, 4m, 3,5mm Klinkenstecker auf 3,5mm Klinkenstecker



Adapterkabel 3,5mm Klinkenbuchse auf 2x Cinchstecker



Adapter 3,5mm Klinkenbuchse auf 6,3mm Klinkenstecker

Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

## Technische Daten

| Modell | Stereo-Funkkopfhörer mit UKW-Radio<br>SFR 2.4 B1 |
|---|---|
| Frequenzgang | 22 - 20 000 Hz |
| Signal-Rausch-Abstand | 50 dB |
| R/L Kanaltrennung | 30 dB |
| Trägerfrequenz | 2,40 – 2,48 GHz (WLAN-Hopping-Verfahren) |
| Modulationsart | digital |
| Maximale Sendeleistung | 9,9 dBm |
| Frequenzbereich des Radioempfängers | FM Radio 87,5 MHz bis 108 MHz |
| Übertragungsreichweite | bis zu 85 m unter optimalen Bedingungen |
| Breitbandkennspannung | 327 mV |
| Anschlüsse | 1 x Stereo Audio In 3,5mm Klinke (Kopfhörer)<br>1 x Stereo Audio In 3,5mm Klinke (Sender)<br>1 x 5V DC In |
| Stromversorgung | Steckernetzteil (für Basisstation)<br>Hersteller: Taiytech<br>Typ EU: TYTE70500050EU<br>Typ UK: TYTE70500050UK<br>Eingang: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A<br>Ausgang: 5V⎓, 500 mA |
| Akku-/Batteriebetrieb | Lithium-Ion-Akku, 3,7 V, 900 mAh (im Kopfhörer fest eingebaut)<br>Alternativ für den Kopfhörer: 2x AAA R03/LR03 Batterien (nicht im Lieferumfang)<br>Alternativ für die Basisstation: 3x AAA R03/LR03 Batterien (nicht im Lieferumfang) |
| Betriebstemperatur | 5 °C bis +40 °C (max. 90 % rel. Feuchte) |
| Lagertemperatur | 5 °C bis +40 °C (max. 90 % rel. Feuchte) |
| Gewichte<br>(ohne Batterien) | Kopfhörer: 275 g<br>Basisstation: 143 g |
| Abmessungen<br>(B x H x T) | Basisstation: 120 x 245 x 118 mm<br>Kopfhörer: 205 x 200 x 85 mm |

## Nicht konforme Frequenzbereiche des Radios

Die technischen Gegebenheiten des Gerätes ermöglichen evtl. einen einstellbaren Frequenzbereich außerhalb des zulässigen Frequenzbereichs bestimmter Länder. In verschiedenen Ländern können abweichende nationale Regelungen zu den zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereichen bestehen. Beachten Sie, dass Sie die außerhalb des zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereiches empfangenen Informationen nicht verwerten, an Dritte weiterleiten oder zweckentfremdet missbräuchlich verwenden dürfen.

## Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



### Achtung: Hinweis zur Netztrennung

Der Ein-/Ausschalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Außerdem nimmt das Gerät im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Netzadapters, es beinhaltet keine zu wartenden Teile! Bei geöffnetem Gehäuse besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Vor einem Sturm und/oder Gewitter trennen Sie das Gerät bitte vom Stromnetz.

Verwenden Sie ausschließlich das Original Netzteil, näheres auf Seite 54 unter „Stromversorgung“.

## Gefahren durch Lärmbelästigung



Vorsicht beim Verwenden des Kopfhörers. Längeres Hören kann bei voller Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.

Gesetze zur öffentlichen Gesundheitsvorsorge sehen eine Schalldruckbegrenzung auf max. 100 dB(A) vor. Das Gerät erfüllt in vollem Umfang diese gesetzlichen Anforderungen.

Betreiben Sie den Kopfhörer nicht mit hohen Lautstärken. Sie gefährden Ihr Gehör und stören eventuell Ihre Umgebung. In gefährlichen Situationen, z.B. Teilnahme am Straßenverkehr oder Arbeit mit Maschinen, dürfen Sie den Kopfhörer nicht verwenden. Selbst wenn das Gerät so gestaltet ist, dass es die Wahrnehmung von Außengeräuschen gewährleistet, stellen Sie die Lautstärke nicht so hoch ein, dass Sie nicht mehr hören, was um Sie herum geschieht.

## Betriebsumgebung

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5 °C bis 40 °C, max. 90% rel. Feuchte

Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder Kunstlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- das Gerät keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wird;
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird;



## Kinder

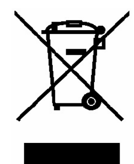
Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Batterien und Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



## Batterien und Akkus

Dieser Kopfhörer besitzt einen eingebauten Lithium-Ion-Akku. Nur zulässige Service-Zentren dürfen den Akku entfernen oder auswechseln.

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.



*Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.*



## Funkschnittstelle

Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in ihrer Funktion beeinträchtigen. Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können. Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen. Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z.B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können.

Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen. Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen. Der Hersteller ist nicht für Funk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unerlaubte Änderungen an diesem Gerät verursacht wurden. Der Hersteller übernimmt ferner keine Verantwortung für den Ersatz bzw. den Austausch von Anschlussleitungen und Geräten, die nicht vom Hersteller angegeben wurden. Für die Behebung von Störungen, die durch eine derartige unerlaubte Änderung hervorgerufen wurden, und für den Ersatz bzw. den Austausch der Geräte ist allein der Benutzer verantwortlich.

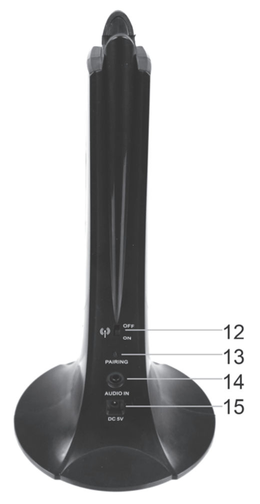
# Bedienelemente und Anschlüsse

## Kopfhörer




1 Ladeanschluss
2 Empfangsleuchte für Radio- und Funksignal
3 PAIRING (Kopfhörer mit Basisstation synchronisieren)
4 Lautstärkeregler
5 SCAN (Radiosender suchen)
6 FM - WL (Betriebsartenschalter)
7 Audioeingangsbuchse des Kopfhörers
8 Betriebsleuchte des Kopfhörers
9 ON/OFF (Ein-/Ausschalter des Kopfhörers)
10 Funktionsschalter zur Auswahl der Stromquelle DC1/DC2
11 Abnehmbares Ohrpolster mit Batteriefach

## Basisstation (Rückseite)



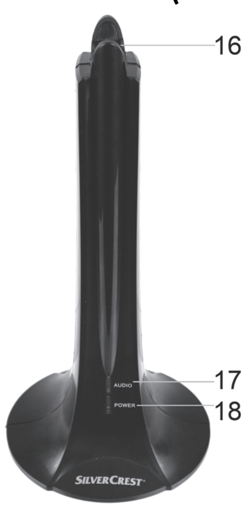

12 Ein-/Ausschalter für den Sendebetrieb der Basisstation

13 Synchronisationstaste „PAIRING“

14 Audioeingangsbuchse der Basisstation

15 Buchse für Spannungsversorgung

## Basisstation (Vorderseite)

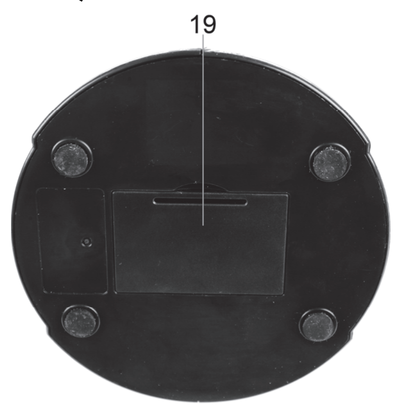



16 Ladeanschluss der Basisstation

17 Sendeleuchte der Basisstation (AUDIO)

18 Betriebs-/Ladeleuchte der Basisstation (POWER)

## Basisstation (Unterseite)




19 Batteriefach

## LED-Anzeigen des Kopfhörers

Am Kopfhörer befinden sich zwei LED-Anzeigen: die Betriebsleuchte (8) und die Empfangsleuchte für Radio- und Funksignal (2). In der nachfolgenden Tabelle finden Sie eine Beschreibung ihrer Bedeutung abhängig von ihrer Farbe und ihrem Status:

| **LED-Anzeige** | **Zustand** | **Bedeutung** |
|---|---|---|
| Betriebsleuchte (8) | Leuchtet orange | Der Kopfhörer ist eingeschaltet. |
| | Aus | Der Kopfhörer ist ausgeschaltet. |
| Empfangsleuchte (2) | Blinkt grün | Es wird versucht, eine Funkverbindung zur Basisstation herzustellen. |
| | Leuchtet grün | Es besteht eine Funkverbindung zur Basisstation bzw. ein empfangbarer Radiosender wurde gefunden. |
| | Leuchtet orange | Es besteht eine Funkverbindung zur Basisstation. Allerdings empfängt die Basisstation kein Audiosignal von der externen Audioquelle (z.B. Ihrer Hifi-Anlage). |

## LED-Anzeigen der Basisstation

An der Basisstation befinden sich zwei LED-Anzeigen: die Betriebs-/Ladeleuchte POWER (18) und die Sendeleuchte für die Funkübertragung AUDIO (17). In der nachfolgenden Tabelle finden Sie eine Beschreibung ihrer Bedeutung abhängig von ihrer Farbe und ihrem Status:

| **LED-Anzeige** | **Zustand** | **Bedeutung** |
|---|---|---|
| AUDIO (17) | Blinkt grün | Es wird versucht, eine Funkverbindung zum Kopfhörer herzustellen. |
| | Leuchtet orange | Es besteht ein Fehler bei der Audioübertragung von der externen Audioquelle (z.B. Ihrer Hifi-Anlage) zur Basisstation. |
| | Leuchtet grün | Es besteht eine Funkverbindung zum Kopfhörer, und es werden Audiodaten an den Kopfhörer gesendet. |
| POWER (18) | Leuchtet orange | Der Kopfhörerakku wird geladen. Wenn der Akku aufgeladen ist wechselt die Anzeige wieder zu grün. |
| | Leuchtet grün | Die Basistation ist über das Steckernetzteil an das Wechselstromnetz angeschlossen. |
| | Aus | Die Basistation ist nicht an das Wechselstromnetz angeschlossen. |

# Vor der Inbetriebnahme

## Die Basisstation anschließen

Verwenden Sie zum Anschluss an ein Hifi-Gerät eines der beigelegten Audiokabel (siehe Seite 53 – „Lieferumfang“).

1. Stecken Sie eine Seite des Audiokabels in die Audioeingangsbuchse (14).
2. Stecken Sie den anderen Stecker des Audiokabels in die Kopfhörerbuchse des Hifi-Gerätes.

   Falls Ihr Hifi-Gerät über eine 6,3-mm-Klinkenbuchse verfügt, verbinden Sie den Adapterstecker (siehe Seite 53 - Lieferumfang) auf das Audiokabel.

   Sie können auch das Adapterkabel (siehe Seite 53 – „Lieferumfang“) auf das Anschlusskabel stecken, um den Cinchausgang Ihres Hifi-Gerätes zu nutzen.
3. Stecken Sie den kleinen Stecker am Kabelende des Steckernetzteils in die Buchse für die Spannungsversorgung (15).
4. Stecken Sie abschließend das Steckernetzteil in eine Netzsteckdose.




5. Schalten Sie die Basisstation ein. Siehe Seite 64 – „Die Basisstation einschalten“.



*Sobald Sie das Steckernetzteil mit der Basisstation und dem Stromnetz verbunden haben, leuchtet die Betriebsleuchte (18) der Basisstation grün. Dies ist unabhängig von der Position des Ein-/Aus-Schalters (12).*



*Verwenden Sie das Steckernetzteil nur in Innenräumen.*

## Den Akku des Funkkopfhörers aufladen

Bitte laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung vollständig auf. Ein Ladezyklus dauert ungefähr vier Stunden.

Das Steckernetzteil muss an die Basisstation und eine Netzsteckdose angeschlossen sein (siehe Seite 62 – „Die Basisstation anschließen“).

1. Legen Sie den Kopfhörer auf die Basisstation, wie auf der Abbildung unten gezeigt. Der Ladeanschluss der Basisstation (16) muss dazu in den Ladeanschluss des Kopfhörers (1) greifen.




Die Betriebs- und Ladeleuchte (18) der Basisstation leuchtet orange, wenn der Akku aufgeladen wird. Wenn der Ladezyklus beendet ist, leuchtet die Betriebs- und Ladeleuchte grün.



*Wenn der eingeschaltete Kopfhörer in die Basisstation gelegt wird, schaltet er sich automatisch aus.*

# Inbetriebnahme

## Den Kopfhörer ein- und ausschalten

Wenn der Akku des Kopfhörers ausreichend aufgeladen ist (die Lade- und Betriebsleuchte (18) der Basisstation muss grün leuchten), können Sie den Kopfhörer aus der Basisstation entnehmen. Optional lässt sich der Kopfhörer auch mit Batterien betreiben. Lesen Sie dazu mehr auf Seite 67 – „Der Batteriebetrieb“.

1. Drücken Sie einmal auf den Ein-/Ausschalter (9) des Kopfhörers, um diesen einzuschalten. Die Betriebsleuchte (8) leuchtet daraufhin orange.
2. Halten Sie den Ein-/Ausschalter (9) des Kopfhörers ein paar Sekunden gedrückt, um ihn wieder auszuschalten. Die Betriebsleuchte (8) erlischt.



*Achten Sie auf die richtige Stellung des Funktionsschalters zur Auswahl der Stromquelle DC1/DC2 (10). In der Stellung DC2 lässt sich das Gerät nur einschalten, wenn geladene Batterien in den Kopfhörer eingelegt wurden. Siehe auch Seite 68 – „Den Kopfhörer mit Batterien betreiben.“*



*Der Kopfhörer schaltet sich im Funkbetrieb nach 5 Minuten ohne Audiosignal automatisch aus. Der Kopfhörer muss zur erneuten Inbetriebnahme wieder eingeschaltet werden.*

## Die Betriebsart wählen

1. Schieben Sie den Betriebsartenschalter (6) auf die Position „WL", um den Funkkopfhörer mit einer angeschlossenen Audioquelle (z.B. Ihrer Stereoanlage) zu nutzen.
2. Schieben Sie den Betriebsartenschalter (6) auf die Position „FM", um den eingebauten UKW-Empfänger zu nutzen.

## Die Basisstation einschalten

1. Um die Basisstation einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (12) auf die Position “ON”.

   Nach dem Einschalten blinkt die Sendeleuchte (17) grün. Dadurch wird angezeigt, dass die Basisstation versucht, eine Verbindung zum Kopfhörer herzustellen. Siehe auch die Beschreibung auf Seite 65 – „Kopfhörer und Basisstation synchronisieren“.



*Die Synchronisation zwischen der Basisstation und dem Kopfhörer kann einige Zeit dauern.*



*Liegt kein Audiosignal an, schaltet die Basisstation nach 10 Minuten die Funkverbindung automatisch ab. Wird das Audiosignal wieder aktiviert, wird die Funkverbindung selbständig wieder eingeschaltet.*

## Die Basisstation ausschalten

Sie können die Basisstation abschalten, wenn sie nicht benötigt wird. Im abgeschalteten Zustand sendet das Gerät keine Funkstrahlen aus, der Akku des Kopfhörers wird aber dennoch aufgeladen.

1. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (12) der Basisstation auf die Position „OFF". Die Sendeleuchte (17) der Basisstation erlischt daraufhin.

Optional lässt sich der Sendebetrieb der Basisstation auch mit Batterien betreiben. Lesen Sie dazu mehr auf Seite 69 – „Die Basisstation mit Batterien betreiben“.

## Kopfhörer und Basisstation synchronisieren

Nach dem Einschalten von Kopfhörer und Basisstation synchronisieren sich beide Geräte normalerweise automatisch. Dieser Vorgang dauert zwar eine Weile (u.U. über 1 Minute), aber im Normalfall müssen Sie nichts weiter tun, als abzuwarten.

Bei ungünstigen Umständen kann die Verbindung jedoch Übertragungsstörungen aufweisen. Beispielsweise kann dies der Fall sein, wenn ein weiterer Funkkopfhörer oder eine drahtlose Maus und Tastatur in Ihrer Umgebung verwendet werden. Sie können dann eine Synchronisation manuell ausführen, um einen störungsfreien Kanal zu finden.

1. Schalten Sie die Basisstation ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter (12) an der Rückseite der Basisstation auf die Position „ON“ stellen.
2. Schalten Sie eine angeschlossene Audioquelle ein, und starten Sie die Wiedergabe. Die Sendeleuchte (17) an der Basisstation muss grün leuchten.
3. Schalten Sie den Betriebsartenschalter (6) des Kopfhörers auf die Stellung „WL".
4. Schalten Sie den Funkkopfhörer ein, indem Sie einmal auf den Ein/Ausschalter (9) des Kopfhörers drücken.
5. Halten Sie die Synchronisationstaste (3) am Kopfhörer und die Synchronisationstaste (13) der Basisstation ein paar Sekunden lang gedrückt.

   Daraufhin blinken die Empfangsleuchte für Funkübertragung am Kopfhörer (2) und die Sendeleuchte an der Basisstation (17). Wenn sich die Geräte aufeinander abgestimmt haben, leuchten beide Kontrollleuchten für die Funkübertragung grün.
6. Wiederholen Sie Schritt 5 ggf., wenn Sie mit der Empfangsqualität nicht zufrieden sind bzw. weiterhin Störungen von anderen Geräten wahrzunehmen sind.



*Die Synchronisation zwischen der Basisstation und dem Kopfhörer kann einige Zeit dauern. Wenn sich in Ihrer Umgebung zahlreiche andere Geräte befinden, die mit 2,4-GHz-Funktechnologie arbeiten, müssen Basisstation und Kopfhörer zuerst einen freien Frequenzbereich finden. Bereits von anderen Geräten belegte Frequenzen werden nicht benutzt. Dieses Verfahren wird auch als „WLAN-Skipping-and-Hopping“ bezeichnet.*

## Die Lautstärke regeln

Drehen Sie den Lautstärkeregler (4) in Richtung +, um die Lautstärke zu erhöhen, bzw. in Richtung -, um die Lautstärke zu verringern.

Wenn Sie den Kopfhörer mit einer angeschlossenen Audioquelle nutzen, können Sie selbstverständlich auch deren Lautstärkeregelung verwenden (z.B. die Fernbedienung einer Hifi-Anlage). Beachten Sie dabei jedoch, dass bei vielen Audiogeräten die Cinch-Ausgänge nicht regelbar sind und einen konstanten Lautstärkepegel liefern.

## Der Radiobetrieb

Sie können jederzeit die Betriebsart des Kopfhörers auf UKW-Radioempfang umschalten.

1. Falls noch nicht geschehen, schalten Sie den Kopfhörer ein, indem Sie einmal auf den Ein-/Ausschalter (9) des Kopfhörers drücken. Die Betriebsleuchte (8) leuchtet daraufhin orange.
2. Schalten Sie den Betriebsartenschalter (6) des Kopfhörers auf die Stellung „FM". Die Kontrollleuchte für den Radioempfang (2) leuchtet nicht, wenn kein Sender eingestellt ist, bzw. grün, wenn ein empfangbarer Sender gefunden wurde.
3. Drücken Sie einmal die Suchtaste SCAN (5) am Kopfhörer, um den nächsten empfangbaren Sender zu suchen.



*Während der Sendersuche blinkt die Empfangsleuchte für Radiosignal (2) grün.*

4. Bei jedem weiteren Druck auf die Suchtaste SCAN (5) wird der jeweils nächste Sender eingestellt, bis das Ende des UKW-Frequenzbereichs erreicht ist. Der Suchlauf beginnt dann selbstständig wieder am Anfang des UKW-Frequenzbereichs.

Der Empfang des UKW-Signals ist abhängig von den üblichen Umgebungsbedingungen. Versuchen Sie Ihren Standort zu wechseln, falls der Empfang nicht ausreichend sein sollte.

Der zuletzt eingestellte Sender wird beim Wechsel der Betriebsart oder nach dem Ausschalten des Kopfhörers nicht gespeichert.

Um den eingebauten UKW-Empfänger zu verwenden, ist es nicht erforderlich, die Basisstation in Betrieb zu nehmen. Sie können diese dann mit dem Ein-/Aus-Schalter (12) ausschalten.

## Den Kopfhörer ohne Funk verwenden

Wenn sich Ihr Standort oder Sitzplatz nahe an der Audioquelle befindet und Sie nicht mobil sein möchten, können Sie den Kopfhörer auch kabelgebunden verwenden. Auf den Funkmechanismus der Basisstation können Sie dann verzichten.

Für den kabelgebundenen Betrieb können Sie eines der beigelegten Audiokabel (siehe Seite 53 – „Lieferumfang") verwenden.

1. Die Musikausgabe über das Audiokabel funktioniert auch bei ausgeschaltetem Kopfhörer. Um den eingebauten Akku zu schonen, schalten Sie den Kopfhörer mit dem Ein-/Ausschalter (9) ab.
2. Stecken Sie eine Seite des Audiokabels in die Audioeingangsbuchse (7) des Kopfhörers. Stecken Sie den anderen Stecker des Audiokabels in die Kopfhörerbuchse des Hifi-Gerätes.

   Falls Ihr Hifi-Gerät über eine 6,3mm Klinkenbuchse verfügt, stecken Sie den Adapter (siehe Seite 53 – „Lieferumfang") auf das Anschlusskabel.

   Sie können auch das Cinch-Adapterkabel (siehe Seite 53 – „Lieferumfang") auf das Anschlusskabel stecken, um einen Cinchausgang Ihres Hifi-Gerätes zu nutzen.



*Der Kopfhörer wird bei dieser Anschlussart passiv genutzt, daher funktioniert die Lautstärkeregelung am Kopfhörer nur bedingt. Bitte nehmen Sie die Lautstärkenregelung an der Audioquelle vor.*

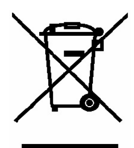


*Die Umschaltung auf den Radiobetrieb ist im kabelgebundenen Betrieb nicht möglich. Ziehen Sie erst das Anschlusskabel aus der Audioeingangsbuchse (7) des Kopfhörers, wenn Sie den Radiobetrieb nutzen möchten.*

## Der Batteriebetrieb

Den Kopfhörer und den Sender in der Basisstation können Sie wahlweise auch mit Batterien betreiben. Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.



*Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.*



*Akkus im passenden Format AAA können nicht im Gerät aufgeladen werden.*

## Den Kopfhörer mit Batterien betreiben

Das Batteriefach des Kopfhörers befindet sich in der linken Ohrmuschel.

1. Schalten Sie den Kopfhörer aus. Halten Sie dazu den Ein-/Aus-schalter (9) ein paar Sekunden lang gedrückt.
2. Halten Sie mit einer Hand die linke Ohrmuschel fest. Drehen Sie mit der anderen Hand das Ohrpolster vorsichtig etwas nach rechts und ziehen Sie es dann ab (siehe folgende Abbildung).





*Das Ohrpolster ist auf einem Kunststoffrahmen angebracht. Dieser Rahmen muss mit dem Polster vollständig aus der Verriegelung entnommen werden. Ziehen Sie nicht am Polster selbst.*

3. Legen Sie zwei Batterien der Größe AAA polrichtig in die Batteriefächer der Ohrmuschel. Achten Sie auf die Symbole + und - auf den Batterien und in den Batteriefächern.
4. Schalten Sie den Funktionsschalter (10) in Stellung „DC2", um auf den Batteriebetrieb umzuschalten.
5. Legen Sie das Ohrpolster auf die Ohrmuschel, sodass die Rastnasen des Kunststoffrahmens in die entsprechenden Aussparungen in der Ohrmuschel greifen. Drehen Sie dann das Ohrpolster vorsichtig etwas nach links, bis es einrastet.

Um zwischen Batterie- und Akkubetrieb des Kopfhörers umzuschalten, müssen Sie immer den Funktionsschalter (10) betätigen.

- Position „DC1" entspricht Akkubetrieb
- Position „DC2" entspricht Batteriebetrieb



*Achten Sie auf die korrekte Stellung des Funktionsschalters. Wenn keine Batterien eingelegt sind, der Funktionsschalter aber dennoch auf Stellung „DC2" eingestellt ist, lässt sich der Kopfhörer nicht einschalten.*

## Die Basisstation mit Batterien betreiben

Das Batteriefach (19) der Basisstation befindet sich an der Unterseite.

1. Entfernen Sie, falls vorhanden, die Kabelverbindungen und drehen Sie die Basisstation in der Hand um.
2. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Riegel des Batteriefachdeckels leicht in Richtung Deckel schieben. Der Deckel lässt sich dann aufklappen und entnehmen.
3. Legen Sie drei Batterien der Größe AAA in das Batteriefach. Achten Sie auf die Symbole + und - auf den Batterien und im Batteriefach.
4. Legen Sie den Batteriefachdeckel über das Batteriefach, sodass die Rastnase des Deckels in die entsprechende Aussparung im Gehäuse der Basisstation greift. Klappen Sie dann den Batteriefachdeckel zu, bis er einrastet.



*Wenn trotz eingelegter Batterien der Stecker des Steckernetzteils in die Buchse für die Spannungsversorgung (15) der Basisstation eingesteckt wird, wird der Batteriebetrieb automatisch abgeschaltet. Damit ist gewährleistet, dass die Batterien geschont werden, wenn die Betriebsspannung des Steckernetzteils zur Verfügung steht.*



*Der eingebaute Akku des Kopfhörers wird mit batteriebetriebener Basisstation nicht aufgeladen.*

## Fehlersuche

Die meisten Probleme können Sie selbst anhand der folgenden Hinweise lösen. Falls das Problem nach Durcharbeiten dieser Ansätze fortbesteht, wenden Sie sich an unsere Service-Hotline (siehe Seite 72). Führen Sie keine eigenhändigen Reparaturarbeiten durch!

**Der Kopfhörer lässt sich nicht einschalten, es leuchtet keine Kontrollleuchte.**

- Laden Sie den eingebauten Akku auf, oder verwenden Sie Batterien.
- Prüfen Sie die Stellung des Funktionsschalters (10). Für Batteriebetrieb muss dieser auf Stellung „DC2" eingestellt sein, für Akkubetrieb muss er auf Stellung „DC1" eingestellt sein.

**Der Kopfhörer schaltet ein, es kommt aber kein Ton aus den Ohrmuscheln.**

- Prüfen Sie, ob die Basisstation eingeschaltet und mit einer Audioquelle verbunden ist. Starten Sie die Wiedergabe an der Audioquelle.
- Prüfen Sie, ob die Basisstation ein Audiosignal ausstrahlt. Die Sendeleuchte (17) muss grün leuchten.
- Prüfen Sie, ob Sie Kopfhörer und Basisstation synchronisieren müssen. Siehe Seite 65 – „Kopfhörer und Basisstation synchronisieren".
- Prüfen Sie, ob die Audioquelle ein Audiosignal wiedergibt. Sie können den Kopfhörer dazu mit einem Anschlusskabel direkt an der Audioquelle anschließen.

**Die Basisstation lässt sich nicht einschalten.**

- Ist das Steckernetzteil angeschlossen, bzw. sind die eingelegten Batterien voll genug?

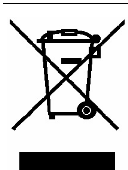
**Der Ton ist kratzig oder verrauscht.**

- Der Akku oder die Batterien des Kopfhörers werden schwach. Laden Sie den Akku auf, bzw. ersetzen Sie die Batterien gegen neue des gleichen Typs.
- Sie haben die maximale Funkreichweite des Senders erreicht. Bewegen Sie sich näher zur Basisstation.

## Wartung/Reinigung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder des Zubehörs. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten.

## Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen, bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



*Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar.*

## Konformitätsvermerke

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der R&TTE Richtlinie 1999/5/EC sowie der RoHS II Richtlinie 2011/65/EU. Außerdem erfüllt das Produkt die Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC mit der Durchführungsverordnung 278/2009 sowie 1275/2008. Die dazugehörige Konformitätserklärung finden Sie am Ende dieser Anleitung.

# Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

## Garantie der Targa GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



## Service

DE
Telefon: 0049 (0) 211 - 547 69 93
E-Mail: service.DE@targa-online.com

AT
Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09
E-Mail: service.AT@targa-online.com

CH
Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91
E-Mail: service.CH@targa-online.com

**IAN: 75760**



## Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de



# EU Declaration of Conformity

| | |
|---|---|
| **Address:** | Targa GmbH<br>Lange Wende 41<br>59494 Soest, Germany |
| **Product:** | Wireless Headphone with FM Radio |
| **Model:** | SilverCrest SFR 2.4 B2 |
| **Identification number:** | IAN 75760 |

The product complies with the requirements of the following European directives:

| | |
|---|---|
| **1999/5/EC** | R&TTE |
| **2009/125/EC** | Energy Related Products |
| **2011/65/EU** | Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment |

Compliance was proved by the application of the following standards:

| | |
|---|---|
| **RF:** | EN 300 440-2 V 1.4.1: 2009-03 |
| **EMC:** | EN 301 489-1 V 1.8.1: 2008-04<br>EN 301 489-9 V 1.4.1: 2007-11<br>EN 61000-3-2: 2006 +A1: 2009 +A2: 2009<br>EN 61000-3-3: 2008<br>EN 55013: 2001 +A1: 2003 +A2: 2006<br>EN 55020: 2007-01 |
| **Safety:** | EN 60950-1: 2006 +A11: 2009<br>EN 60065: 2002 +A1: 2006 +A11: 2008 |
| **Human exposure:** | EN 50371: 2002-03 |
| **ErP:** | Regulation 1275/2008<br>Regulation 278/2009 |
| **Rohs:** | EN 62321: 2009 |
| **Year of CE marking:** | 2012 |

Soest, 11th of July 2012

Matthias Klauke, Managing Director